

سَبْحًا

Had B-Shabo (le dimanche)

حاد بشابو (يوم الأحد)

كنيسة مار يعقوب للسريان الأرثوذكس Eglise St- Jacques Syriaque Orthodoxe

آية العدد: نُحِبُّ بَعْضَنَا بَعْضًا لِأَنَّ الْمَحَبَّةَ هِيَ مِنَ اللَّهِ، وَكُلٌّ مِنْ يُحِبُّ قَدْ وُلِدَ مِنَ اللَّهِ، وَيَعْرِفُ اللَّهَ. (1 يوحنا 4:7).

النص الإنجيلي (لوقا 11: 5-13):

ثُمَّ قَالَ لَهُمْ: "مَنْ مِنْكُمْ يَكُونُ لَهُ صَدِيقٌ، وَيَمْضِي إِلَيْهِ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَيَقُولُ لَهُ يَا صَدِيقُ، أَفْرِضْ لِي ثَلَاثَةَ أَرْغَفَةٍ، لِأَنَّ صَدِيقًا لِي جَاءَنِي مِنْ سَفَرٍ، وَلَيْسَ لِي مَا أَقْدِمُ لَهُ. فَيَجِيبُ ذَلِكَ مِنْ دَاخِلٍ وَيَقُولُ: لَا تُزْعِجْنِي! الْبَابُ مَغْلَقٌ الْآنَ، وَأَوْلَادِي مَعِيَ فِي الْفِرَاشِ. لَا أَقْدِرُ أَنْ أَقُومَ وَأُعْطِيكَ. أَقُولُ لَكُمْ: وَإِنْ كَانَ لَا يَقُومُ وَيُعْطِيهِ لِكَوْنِهِ صَدِيقُهُ، فَإِنَّهُ مِنْ أَجْلِ لَجَاجَتِهِ يَقُومُ وَيُعْطِيهِ قَدْرَ مَا يَحْتَاجُ. وَأَنَا أَقُولُ لَكُمْ: اسْأَلُوا تُعْطُوا، أَطْلُبُوا تَجِدُوا، اِقْرَعُوا يَفْتَحْ لَكُمْ. لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَسْأَلُ يَأْخُذُ، وَمَنْ يَطْلُبُ يَجِدُ، وَمَنْ يَقْرَعُ يَفْتَحْ لَهُ. فَمَنْ مِنْكُمْ، وَهُوَ أَبٌ، يَسْأَلُهُ ابْنُهُ خُبْزًا، أَفَيُعْطِيهِ حَجْرًا؟ أَوْ سَمَكَةً، أَفَيُعْطِيهِ حَيَّةً بَدَلَ السَّمَكَةِ؟ أَوْ إِذَا سَأَلَهُ بَيْضَةً، أَفَيُعْطِيهِ عَقْرَبًا؟ فَإِنْ كُنْتُمْ وَأَنْتُمْ أَشْرَارٌ تَعْرِفُونَ أَنْ تُعْطُوا أَوْلَادَكُمْ عَطَايَا جَيِّدَةً، فَكَمْ بِالْحَرِيِّ الْآبُ الَّذِي مِنَ السَّمَاءِ، يُعْطِي الرُّوحَ الْقُدُسَ لِلَّذِينَ يَسْأَلُونَهُ؟".

حكمة العدد: الصلاة سلاح عظيم، وكنز لا يفرغ، وغنى لا يسقط. ميناء هادىء، وسكون ليس فيه اضطراب. (القديس يوحنا الذهبي الفم).

18 أيلول / 2011 No: 187 الأحد الأول بعد عيد الصليب

تعليق على الآية الإنجيلية: آية اليوم عميقة جداً تحتاج منا إلى اختبار شخصي صادق مع النفس. فنحن غالباً نردد كلمة محبة، ونظن أن محبتنا صافية، خالية من الأنانية لكن جلسة تأمل صادقة مع ذواتنا تكشف لنا حقيقة مشاعرنا. فالمحبة الحقيقية مصدرها الله، ومن لم يولد من الروح ثانية لن يقدر أن تكون محبته كاملة. إذاً هي دعوة لنبذل الجهد اللازم للتعرف على الله نبع المحبة، حتى نقدر أن نحب أخينا الانسان بدون رياء.

قصة العدد: لن تخرجي من المنزل (نقلها الأخ الياس قومي عن الانترنت).

كنا نجد صعوبة في نقل أطفال مدارس الأحد من منازلهم إلى الكنيسة لعدم امتلاك الخدام لوسيلة نقل باستثناء الأخت ايمان التي تكفلت بهذه الخدمة الأسبوعية. كانت ايمان مؤمنة بالرب يسوع، ومُحبة لآخوتها رغم أن والدها لم يكن مؤمناً. وعندما عرف بالخدمة التي تقوم بها غضب، وألقى بالكتاب المقدس على الأرض، وهددها قائلاً: لن تخرجي من المنزل. اتصلت الفتاة بالراعي وأخبرته بما حدث، فأجابها: لا تهتمي يا ابنتي، وبدلاً من الغضب اغلقي على نفسك باب حجرتك وكرسي صلواتك هذا الأسبوع لأجل أبيك. أغلقت ايمان باب حجرتها، وأخذت تُصلي لوالدها الذي لاحظ سلامها الداخلي، ورقتها في التعامل معه. واستمر الحال سبعة أيام، وبينما كانت في حجرتها تصلي، قرع والدها الباب، ففتحت له، فاحتضنها، وهو يبكي قائلاً: سامحيني يا ابنتي! دُهِشْتِ الفتاة، بينما والدها يتابع كلامه: لقد حلمت حلماً مخيفاً، وكأن نفسي في جهنم. كنت أتألم بسبب خطاياي وعدم توبتي. فجأة تطلعت فرأيتك من بعيد تقفين وبجوارك ملاك أسرع نحوني، وناداني، ثم استيقظت

Today's Bible reading (John 3:14-21): And He said to them, "Which of you shall have a friend, and go to him at midnight and say to him, 'Friend, lend me three loaves; for a friend of mine has come to me on his journey, and I have nothing to set before him'; and he will answer from within and say, 'Do not trouble me; the door is now shut, and my children are with me in bed; I cannot rise and give to you'? I say to you, though he will not rise and give to him because he is his friend, yet because of his persistence he will rise and give him as many as he needs. "So I say to you, ask, and it will be given to you; seek, and you will find; knock, and it will be opened to you. For everyone who asks receives, and he who seeks finds, and to him who knocks it will be opened. If a son asks for bread from any father among you, will he give him a stone? Or if *he asks* for a fish, will he give him a serpent instead of a fish? Or if he asks for an egg, will he offer him a scorpion? If you then, being evil, know how to give good gifts to your children, how much more will *your* heavenly Father give the Holy Spirit to those who ask Him!"

Comment on Today's Biblical Verse: "*Beloved, let us love one another, for love is of God; and everyone who loves is born of God and knows God*" (1John 4:7). Today's verse has a very deep meaning, demanding careful examination of ourselves. We often use the word 'love' casually, thinking that our love is pure and selfless. However, honest reflection on ourselves would reveal to us the truth about our feelings; the real source of true love is God, and those who are not born from the spirit will never feel or have pure love. Thus, this verse invites us to try our best to know God, so that we can experience the true love to each other.

Today's Story: You will not leave the house (Quoted by Mr. Elias Kawmi from the internet): It was hard for us to get our all children from their houses to the church to attend Sunday school, as we did not have a way to transfer them, except for sister Faith, who drove the kids every Sunday to church. Although sister Faith believed in the Lord Jesus, her father was not a believer, and when he knew about the service she was doing, he became mad at her, threw her bible away, and threatened her saying: "You will not leave the house anymore!" Faith called the pastor, and told him of what had happened. "Do not worry, daughter!" The pastor replied, "Instead of becoming angry, go to your room, and dedicate your

النصيبيني في مونتريال أن تقدم طلب ترشيحها لأمين سر المجلس الأخ إلياس قومي.

+ نعلمكم أن العدد 5 من مجلة **حاد بشابو** سيصدر هذا الشهر. فمن لديه أي إعلان عن مناسبة أو عن عمله، أن يزودنا به في اسرع وقت ممكن. كما أننا نقبل التبرعات التي تساهم في تغطية مصاريف العدد، مع الشكر للمؤمنة الفاضلة التي تبرعت بمبلغ \$25.

+ الموعد يتجدد في السابعة والنصف من مساء كل ثلاثاء في صالة مار يعقوب مع الأمسيات الروحية لتفسير الكتاب المقدس.

+ بلغت واردات الصينية يوم الأحد 11 أيلول (561\$).

سريانيات: يقول الباحث اللغوي السرياني الملفونو يعقوب حنا:

إن التشابه كبير جداً بين "الآرامية التدمرية، والسريانية في الألفاظ والقواعد ولا توجد بينهما فروق تذكر، علماً بأن الخط "الآرامي التدمري" هو الأساس الذي انبثق منه الخط السرياني "الأسطرنجيلي" الذي تفرع عنه الخطان السريانيان الشرقي والغربي، وإن الألفاظ اليونانية في "الآرامية التدمرية" أقل مما هي عليه في السريانية، وإن الآرامية التدمرية أقرب إلى الآرامية القديمة من "السريانية.

صباح الورد:

إلى جوقة كنيستنا بأشراف الأب كميل اسحق، والملفونيتو شاميرام صليبا حداد. صباحكم ورد على خدماتكم المستمرة للكنيسة خلال القداس الالهي، وآخرها أدائكم المميز للأناشيد السريانية الجميلة في يوم العائلة، والتي نالت اعجاب الحضور.

+ With the blessings of His Eminence Archbishop Elia Bahi, and the supervision of our church's board of trustees, the Syriac Clubs Syriac soccer team (Gourié dsouryoyo) would like to invite you to participate in a lunch (Kutal) and Syriac hymns performed by Rev. Father Kamil Ishak, to raise funds to cover the costs of training for winter. Lunch is at St. Yacoub's Hall, Henri Bourassa, on Sunday October 2. Tickets are \$12 for adults and \$6 for children. You can pre-order a dozen for \$48 by contacting Mrs. Fahima (Um Hanna).

+ Last Sunday, with the blessings and presence of His Eminence Archbishop Elia Bahi, the Family Fraternity celebrated family day in a barbecue, attended by 110 people. The meeting started with Karate show by the karate trainer Mr. Maroun Thabet and his team including Nader Youssef, the youth from our church. This was followed by Syriac songs by our church's choir under the supervision of Rev. Father Kamil Ishak and participation of many families. Attendants afterward enjoyed Syriac songs and those from Mardin and Aleppo by Mr. Elias Kourieh. **Had Bshabo** congratulate the Family Fraternity on its first annual anniversary, thanking them for their great efforts. We would like to especially thank Mrs. Mary Hanan, Mrs. Shamiram Saliba Haddad and Mrs. Khatoon (Um Basil) who helped preparing food although they are not part of the fraternity.

Syriacs: The Syriac Linguistic Malfono Yacoub Hanna tells us:

That there is a great similarity between the Aramaic of Palmyra and the Syriac language, in their pronunciation and grammar, and there is no major difference between them. In addition, the Aramaic font from Palmyra is the origin from which the Syriac Estrangelo font originated, and then the Eastern and the Western Syriac fonts developed. Moreover, greek words are found less in the Aramaic from Palmyra as compared to the Syriac language, and the Aramaic from Palmyra is closer to the old Aramaic than the Syriac.

Have an Awesome Morning: to our church's choir with the supervision of Rev. Father Kamil Ishak, and Malfonitho Mrs. Shamiram Saliba Haddad. Thank you for your great services at the Holy Mass at our church, and for the great Syriac songs on the family day celebrations! God bless your work!

prayers this week for your father." Faith did what her pastor told her, and spent days praying for her dad, who recognized the inner peace she had, and how gently she was treating him. This continued, until one day, as she was praying, her father came to her room and hugged her as he cried and said: "Forgive me my dear daughter!" Faith became astonished. "I had a horrible dream!" He continued "I dreamt I was in hell, suffering for my sins and lack of repentance. I looked around and saw you standing on a distance and beside you were an angel, who came quickly to me and called me, then I woke up, and decided to repent and start my life all over with the Lord. Now my dear daughter, I will not prevent you from living your faith, and serving the Lord, and his church."

Brothers: Because of the prayers of the girl, God changed her father's life. Instead of complaint she trusted the grace of the Lord and his act of salvation. When we pray, the Lord listens to us, and grants us more than what we ask for.

Our News:

+ Yesterday was the baptism of Lucas, son of Melissa and Issa Malki. Congratulations to the baptized and his parents. May the light of our Lord shine upon him for all of his life.

+ Today is the baptism of Saleem, son of Rania and Abdil-Jaleel Abdul-Ahad. Congratulations to the baptized and his parents. May the light of our Lord shine upon him for all of his life.

+ Chamer Thomas, wife of Mr. Salim Gebrael, passed away. We pray for mercy for the deceased, and patience for her family.

+ We would like to inform you that the fifth issue of **Had Bshabo** will come out this month. If you are interested in posting social or business announcements, please let us know as soon as possible. Moreover, we are accepting donations to support this coming issue. We would like to thank a generous anonymous donor for her donation of \$25 to support the new issue.

+ We continue to meet each Tuesday at 7:30 pm at St Yacoub's hall for our bible studies meetings.

+ The plate collection for Sunday September 11 was \$561

+ As the term of the current Ladies Auxiliary is coming to an end by the end of September, the board of trustees would like to invite all ladies interested in joining the ladies auxiliary in its new term to nominate themselves by contacting Mr. Elias Kawmi, the secretary of the board of trustees.
